

SALE OF
STAATSAR
STATE AR
WIPY
OFFICE
P. 5/1
1100

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

30c Tuesday 15 November 1983

WINDHOEK Dinsdag 15 November 1983

No. 4840

CONTENTS:

INHOUD:

	Page		Bladsy
GOVERNMENT NOTICES		GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
No. AG. 160 Notification of a request that portions of District Road 1493 be deviated: District Otjiwarongo	2	No. AG. 160 Bekendmaking van 'n versoek dat gedeeltes van Distrikspad 1493 verlê moet word: Distrik Otjiwarongo	2
No. AG. 161 Proposal that a portion of a main road and a district road be deviated: District of Windhoek	4	No. AG. 161 Voorstel dat 'n gedeelte van 'n grootpad en 'n distrikspad verlê moet word: Distrik Windhoek	4
No. AG. 162 Proposal that a portion of Main Road 56 be deviated: District of Gobabis	5	No. AG. 162 Voorstel dat 'n gedeelte van Grootpad 56 verlê moet word: Distrik Gobabis ..	5
No. AG. 163 Application to close a portion of Farm Road 1750: District of Gobabis	6	No. AG. 163 Aansoek om die sluiting van 'n gedeelte van Plaaspad 1750: Distrik Gobabis ..	6
No. AG. 164 Application to close a portion of Farm Road 1613: District of Gobabis	7	No. AG. 164 Aansoek om sluiting van Plaaspad 1613: Distrik Gobabis	7
No. AG. 165 Change of numbers of district roads: District of Maltahöhe	8	No. AG. 165 Verandering van nommers van distrikspaaie: Distrik Maltahöhe	8
No. AG. 166 Determination of period under section 1(2) of the Amnesty Proclamation, 1980 (Proclamation AG. 3 of 1980)	10	No. AG. 166 Bepaling van tydperk kragtens Artikel 1(2) van die Proklamasie op Amnestie, 1980 (Proklamasie AG. 3 van 1980) ..	10
No. AG. 167 Determination of surface and air mail rates of postage in respect of parcels for delivery abroad	10	No. AG. 167 Bepaling van Land- en Lugpostariewe ten opsigte van pakkette vir aflewering in die buiteland	10
No. AG. 168 Proposal that a road be declared a proclaimed road: District Owambo ..	43	No. AG. 168 Voorstel dat 'n pad tot geproklameerde pad verklaar word: Distrik Owambo ..	43
GENERAL NOTICES		ALGEMENE KENNISGEWINGS	
No. 110 Harbour Charges: Port Nolloth Harbour ..	44	No. 110 Hawekoste — Port Nollothhawe	44
No. 111 Municipality of Otjiwarongo: Pedal Cycle Regulations	48	No. 111 Munisipaliteit van Otjiwarongo: Trapfietsregulasies	48

Government Notices**Goewermentskennisgewings**

Office of the

Kantoor van die

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE
TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICAADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE
GEBIED SUIDWES-AFRIKA

DEPARTMENT OF TRANSPORT

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. AG. 160

1983

No. AG. 160

1983

NOTIFICATION OF A REQUEST THAT
PORTIONS OF DISTRICT ROAD 2493 BE
DEVIATED: DISTRICT OF OTJIWARONGOBEKENDMAKING VAN 'n VERSOEK DAT
GEDEELTES VAN DISTRIKSPAD 2493
VERLÊ MOET WORD: DISTRIK
OTJIWARONGO

In terms of section 17(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), it is hereby made known that the Roads Board of Otjiwarongo requests that, in the district of Otjiwarongo, those portions of district road 2493 described in paragraph (a) of each Schedule and shown on sketch-map P1190 be deviated from the route described in the said paragraph (a) to the route described in paragraph (b) of each Schedule and shown on sketch-map P1190.

Ingevolge artikel 17(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972), word hierby bekend gemaak dat die Padraad van Otjiwarongo versoek dat, in die distrik Otjiwarongo, daardie gedeeltes van distrikspad 2493 wat in paragraaf (a) wat elke Bylae beskryf en op sketskaart P1190 aangetoon word, verlê moet word van die roete beskryf in genoemde paragraaf (a) na die roete wat in paragraaf (b) van elke Bylae beskryf en op sketskaart P1190 aangetoon word.

The said sketch-map, being a sketch-map of the area concerned on which the road to which the request refers and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown, shall for the full period of thirty days mentioned hereunder lie open to inspection at the offices of the Secretary for Transport, Windhoek, and the Roads Superintendent, Otjiwarongo, during normal office hours.

Genoemde sketskaart, synde 'n sketskaart van die betrokke streek waarop die pad waarop die versoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie in daardie streek aangetoon word, sal vir die volle tydperk van dertig dae hieronder vermeld gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Sekretaris van Vervoer, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Otjiwarongo, ter insae beskikbaar wees.

Every person having any objection to the above-mentioned request is hereby commanded to lodge his objection in writing with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Secretary for Transport, Private Bag 12005, Ausspannplatz, 9000, or the Chairman of Roads Boards, Private Bag 12005, Windhoek, 9000, within a period of thirty days from the date of publication of this notice.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde versoek word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, by die Sekretaris van Vervoer, Privaatsak 12005, Ausspannplatz, 9000, of die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 12005, Ausspannplatz, 9000, in te dien.

SCHEDULE I**BYLAE I**

(a) From a point (J1 on sketch-map P1190) on the farm Onduasú 116 generally eastwards and more and more north-eastwards across the said farm to a point (C on sketch-map P1190) on the said farm; thence generally northwards

(a) Van 'n punt (J1 op sketskaart P1190) op die plaas Onduasú 116 algemeen ooswaarts en al meer noordooswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (C op sketskaart P1190) op genoemde plaas; van daar algemeen noord-

across the farm Onduasú 116 to a point (K on sketch-map P1190) on the said farm.

- (b) From a point (J1 on sketch-map P1190) on the farm Onduasú 116 generally north-eastwards across the said farm to a point (K on sketch-map P1190) on the said farm.

SCHEDULE II

- (a) From a point (L on sketch-map P1190) on the farm Helenenhof 115 generally north-north-eastwards across the said farm and the farm Excelsior 134 to a point (L1 on sketch-map P1190) on the last-mentioned farm; thence generally north-westwards across the farm Excelsior 134 to a point (L2 on sketch-map P1190) on the said farm; thence generally south-south-westwards across the farms Excelsior 134, Waltersshagen 135 and Kuhwärdér 114 to a point (M on sketch-map P1190) on the last-mentioned farm.
- (b) From a point (L on sketch-map P1190) on the farm Helenenhof 115 generally north-north-westwards across the said farm and the farm Kuhwärdér 114 to a point (M on sketch-map P1190) on the last-mentioned farm.

SCHEDULE III

- (a) From a point (N on sketch-map P1190) on the farm Kuhwärdér 114 generally west-north-westwards and more and more north-westwards across the said farm to a point (G on sketch-map P1190) on the said farm; thence generally north-north-westwards and more and more northwards across the farms Kuhwärdér 114 and Waltersshagen 135 to a point (H on sketch-map P1190) on the last-mentioned farm; thence generally north-north-eastwards across the farm Waltersshagen 135 to a point (P on sketch-map P1190) on the said farm; thence generally north-north-westwards and more and more northwards across the farm Waltersshagen 135 to a point (Q on sketch-map P1190) on the said farm; thence generally north-eastwards across the farm Waltersshagen 135 to a point (R on sketch-map P1190) on the said farm.
- (b) From a point (N on sketch-map P1190) on the farm Kuhwärdér 114 generally north-westwards across the said farm to a point (O on sketch-map P1190) on the said farm; thence generally north-north-westwards across the farms Kuhwärdér 114 and Waltersshagen 135 to a point (H on sketch-map P1190) on the

waarts oor die plaas Onduasú 116 tot op 'n punt (K op sketskaart P1190) op genoemde plaas.

- (b) Van 'n punt (J1 op sketskaart P1190) op die plaas Onduasú 116 algemeen noordooswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (K op sketskaart P1190) op genoemde plaas.

BYLAE II

- (a) Van 'n punt (L op sketskaart P1190) op die plaas Helenenhof 115 algemeen noordnoord-ooswaarts oor genoemde plaas en die plaas Excelsior 134 tot op 'n punt (L1 op sketskaart P1190) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen noordweswaarts oor die plaas Excelsior 134 tot op 'n punt (L2 op sketskaart P1190) op genoemde plaas; van daar algemeen suid-suidweswaarts oor die plase Excelsior 134, Waltersshagen 135 en Kuhwärdér 114 tot op 'n punt (M op sketskaart P1190) op laasgenoemde plaas.
- (b) Van 'n punt (L op sketskaart P1190) op die plaas Helenenhof 115 algemeen noordnoord-weswaarts oor genoemde plaas en die plaas Kuhwärdér 114 tot op 'n punt (M op sketskaart P1190) op laasgenoemde plaas.

BYLAE III

- (a) Van 'n punt (N op sketskaart P1190) op die plaas Kuhwärdér 114 algemeen wesnoord-weswaarts en al meer noordweswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (G op sketskaart P1190) op genoemde plaas; van daar algemeen noordnoordweswaarts en al meer noordwaarts oor die plase Kuhwärdér 114 en Waltersshagen 135 tot op 'n punt (H op sketskaart P1190) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen noordnoordooswaarts oor die plaas Waltersshagen 135 tot op 'n punt (P op sketskaart P1190) op genoemde plaas; van daar algemeen noordnoordweswaarts en al meer noordwaarts oor die plaas Waltersshagen 135 tot op 'n punt (Q op sketskaart P1190) op genoemde plaas; van daar algemeen noordooswaarts oor die plaas Waltersshagen 135 tot op 'n punt (R op sketskaart P1190) op genoemde plaas.
- (b) Van 'n punt (N op sketskaart P1190) op die plaas Kuhwärdér 114 algemeen noordweswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (O op sketskaart P1190) op genoemde plaas; van daar algemeen noordnoordweswaarts oor die plase Kuhwärdér 114 en Waltersshagen 135 tot op 'n punt (H op sketskaart P1190) op laasge-

last-mentioned farm; thence generally northwards across the farm Waltersshagen 135 to a point (R on sketch-map P1190) on the said farm.

noemde plaas; van daar algemeen noordwaarts oor die plaas Waltersshagen 135 tot op 'n punt (R op sketskaart P1190) op genoemde plaas.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. AG. 161 1983

PROPOSAL THAT A PORTION OF A MAIN ROAD AND A DISTRICT ROAD BE DEVIATED: DISTRICT OF WINDHOEK

In terms of section 20(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), it is hereby made known that the Secretary for Transport proposes that -

- (a) that portion of main road 48 described in paragraph (a) of Schedule I and shown on sketch-map P1208, be deviated from the route described in the said paragraph (a) and so shown, to the route described in paragraph (b) of Schedule I and shown on sketch-map P1208; and
- (b) that portion of district road 1319 described in paragraph (a) of Schedule II and shown on sketch-map P1208, be deviated from the route described in the said paragraph (a) and so shown, to the route described in paragraph (b) of Schedule II and shown on sketch-map P1208.

The said sketch-map, being a sketch-map of the area concerned on which the roads to which the proposal refers and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown, shall for the full period of thirty days mentioned hereunder lie open to inspection at the offices of the Secretary for Transport, Windhoek, and the Roads Superintendent, Windhoek, during normal office hours.

Every person having any objection to the above-mentioned proposal is hereby commanded to lodge his objection in writing with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Secretary for Transport, Private Bag 12005, Ausspannplatz, 9000, within a period of thirty days from the date of publication hereof.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. AG. 161 1983

VOORSTEL DAT 'N GEDEELTE VAN 'N GROOTPAD EN 'N DISTRIKSPAD VERLÊ MOET WORD: DISTRIK WINDHOEK

Ingevolge die bepalings van artikel 20(1) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972), word hierby bekend gemaak dat die Sekretaris van Vervoer voorstel dat -

- (a) daardie gedeelte van grootpad 48 wat in paragraaf (a) van Bylae I beskryf en op sketskaart P1208 aangetoon word, verlê moet word van die roete beskryf in genoemde paragraaf (a) en aldus aangetoon, na die roete beskryf in paragraaf (b) van Bylae I en aangetoon op sketskaart P1208; en
- (b) daardie gedeelte van distrikspad 1319 wat in paragraaf (a) van Bylae II beskryf en op sketskaart P1208 aangetoon word, verlê moet word van die roete in genoemde paragraaf (a) beskryf en aldus aangetoon, na die roete beskryf in paragraaf (b) van Bylae II en aangetoon op sketskaart P1208.

Genoemde sketskaart, synde 'n sketskaart van die betrokke streek waarop die paaie waarop die voorstel betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaattpaaie in daardie streek aangetoon word, sal vir die volle tydperk van dertig dae hieronder vermeld gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Sekretaris van Vervoer, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Windhoek ter insae beskikbaar wees.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde voorstel word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf die datum van publikasie hiervan by die Sekretaris van Vervoer, Privaatsak 12005, Ausspannplatz, 9000, in te dien.

SCHEDULE I

- (a) From a point (A on sketch-map P1208) on main road 48 on the farm Portion 5 (Gum Gums) of Achenib 247 generally south-south-eastwards across the said farm to the point (B on sketch-map P1208) at the junction with district road 1319 on the said farm; thence generally eastwards across the farm Portion 5 (Gum Gums) of Achenib 247 to a point (C on sketch-map P1208) on main road 48 on the said farm.
- (b) From a point (A on sketch-map P1208) on main road 48 on the farm Portion 5 (Gum Gums) of Achenib 247 generally east-south-eastwards across the said farm to a point (E on sketch-map P1208) at the proposed junction with district road 1319 on the said farm; thence generally east-south-eastwards across the farm Portion 5 (Gum Gums) of Achenib 247 to a point (C on sketch-map P1208) on main road 48 on the said farm.

SCHEDULE II

- (a) From a point (D on sketch-map P1208) on district road 1319 on the farm Portion 5 (Gum Gums) of Achenib 247 generally north-eastwards across the said farm to the point (B on sketch-map P1208) on main road 48 on the said farm.
- (b) From a point (D on sketch-map P1208) on district road 1319 on the farm Portion 5 (Gum Gums) of Achenib 247 generally east-north-eastwards across the said farm to a point (E on sketch-map P1208) on the proposed deviation of main road 48 on the said farm.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. AG. 162 1983

PROPOSAL THAT A PORTION OF MAIN ROAD 56 BE DEVIATED: DISTRICT OF GOBABIS

In terms of section 20(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), it is hereby made known that the Secretary for Transport proposes that in the district of Gobabis that portion of main road 56 described in paragraph (a) of the Schedule and shown on sketch-map P1206, be deviated from the route described in the said paragraph (a) and so shown, to the route described in paragraph (b) of the Schedule and shown on sketch-map P1206.

BYLAE I

- (a) Van 'n punt (A op sketskaart P1208) op grootpad 48 op die plaas Gedeelte 5 (Gum Gums) van Achenib 247 algemeen suidsuidooswaarts oor genoemde plaas tot op die punt (B op sketskaart P1208) by die aansluiting met distrikspad 1319 op genoemde plaas; van daar algemeen ooswaarts oor die plaas Gedeelte 5 (Gum Gums) van Achenib 247 tot op 'n punt (C op sketskaart P1208) op grootpad 48 op genoemde plaas.
- (b) Van 'n punt (A op sketskaart P1208) op grootpad 48 op die plaas Gedeelte 5 (Gum Gums) van Achenib 247 algemeen oossuidooswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (E op sketskaart P1208) by die voorgestelde aansluiting van distrikspad 1319 op genoemde plaas; van daar algemeen oossuidooswaarts oor die plaas Gedeelte 5 (Gum Gums) van Achenib 247 tot op 'n punt (C op sketskaart P1208) op grootpad 48 op genoemde plaas.

BYLAE II

- (a) Van 'n punt (D op sketskaart P1208) op distrikspad 1319 op die plaas Gedeelte 5 (Gum Gums) van Achenib 247 algemeen noordooswaarts oor genoemde plaas tot op die punt (B op sketskaart P1208) op grootpad 48 op genoemde plaas.
- (b) Van 'n punt (D op sketskaart P1208) op distrikspad 1319 op die plaas Gedeelte 5 (Gum Gums) van Achenib 247 algemeen oosnoordooswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (E op sketskaart P1208) op die voorgestelde verlegging van grootpad 48 op genoemde plaas.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. AG. 162 1983

VOORSTEL DAT 'N GEDEELTE VAN GROOTPAD 56 VERLÊ MOET WORD: DISTRIK GOBABIS

Ingevolge artikel 20(1) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972), word hierby bekend gemaak dat die Sekretaris van Vervoer voorstel dat in die distrik van Gobabis daardie gedeelte van grootpad 56 wat in paragraaf (a) van die Bylae beskryf en op sketskaart P1206 aangetoon word, verlê moet word van die roete beskryf in genoemde paragraaf (a) en aldus aangetoon, na die roete wat in paragraaf (b) van die Bylae beskryf en op sketskaart P1206 aangetoon word.

The said sketch-map, being a sketch-map of the area concerned on which the road to which the proposal refers and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown, shall for the full period of thirty days mentioned hereunder lie open to inspection at the offices of the Secretary for Transport, Windhoek, and the Roads Superintendent, Gobabis, during normal office hours.

Every person having any objection to the above-mentioned proposal is hereby commanded to lodge his objection in writing, with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Secretary for Transport, Private bag 12005, Ausspannplatz, 9000, within a period of thirty days from the date of publication hereof.

SCHEDULE

- (a) From a point (A on sketch-map P1206) on the farm Gobabis Townlands 114 generally northwards across the said farm to a point (B on sketch-map P1206) on the said farm; thence generally north-eastwards across the farms Gobabis Townlands 114 and Wendelstein 171 to a point (C on sketch-map P1206) on the last-mentioned farm; thence generally northwards across the farms Wendelstein 171 and Ohlshagen 174 to a point (D on sketch-map P1206) on the last mentioned farm; thence generally north-north-westwards across the farm Ohlshagen 174 to a point (E on sketch-map P1206) on the said farm.
- (b) From a point (A on sketch-map P1206) on the farm Gobabis Townlands 114 generally north-north-westwards across the said farm to a point (F on sketch-map P1206) on the said farm; thence generally northwards across the farms Gobabis Townlands 114, Wendelstein 171, Friedrichsheim 170 and Ohlshagen 174 to a point (E on sketch-map P1206) on the last-mentioned farm.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. AG. 163

1983

APPLICATION TO CLOSE A PORTION OF FARM ROAD 1750: DISTRICT OF GOBABIS

In terms of section 16(3) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), it is hereby made known that application has been made to the Chairman of the Roads Board of Gobabis that

Genoemde sketskaart, synde 'n sketskaart van die betrokke streek waarop die pad waarop die voorstel betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatapaie in daardie streek aangetoon word, sal vir die volle tydperk van dertig dae hieronder vermeld gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Sekretaris van Vervoer, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Gobabis, ter insae beskikbaar wees.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde voorstel word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is, duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf die datum van publikasie hiervan, by die Sekretaris van Vervoer, Privaatsak 12005, Ausspannplatz, 9000, in te dien.

BYLAE

- (a) Van 'n punt (A op sketskaart P1206) op die plaas Gobabis Dorpsgronde 114 algemeen noordwaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (B op sketskaart P1206) op genoemde plaas; van daar algemeen noordooswaarts oor die plase Gobabis Dorpsgronde 114 en Wendelstein 171 tot op 'n punt (C op sketskaart P1206) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen noordwaarts oor die plase Wendelstein 171 en Ohlshagen 174 tot op 'n punt (D op sketskaart P1206) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen noordnoordweswaarts oor die plaas Ohlshagen 174 tot op 'n punt (E op sketskaart P1206) op genoemde plaas.
- (b) Van 'n punt (A op sketskaart P1206) op die plaas Gobabis Dorpsgronde 114 algemeen noordnoordweswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (F op sketskaart P1206) op genoemde plaas; van daar algemeen noordwaarts oor die plase Gobabis Dorpsgronde 114, Wendelstein 171, Friedrichsheim 170 en Ohlshagen 174 tot op 'n punt (E op sketskaart P1206) op laasgenoemde plaas.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. AG. 163

1983

AANSOEK OM DIE SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN PLAASPAD 1750: DISTRIK GOBABIS

Ingevolge artikel 16(3) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972), word hierby bekend gemaak dat aansoek by die Voor-sitter van die Padraad van Gobabis gedoen is dat

that portion of farm road 1750 described in the Schedule and shown on sketch-map P1212, be closed.

The said sketch-map, being a sketch-map of the area concerned on which the road to which the application refers and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown, shall for the full period of thirty days mentioned hereunder lie open to inspection at the offices of the Secretary for Transport, Windhoek, and the Roads Superintendent, Gobabis, during normal office hours.

Every person having any objection to the above-mentioned application is hereby commanded to lodge his objection in writing, with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 12005, Ausspannplatz, 9000, within a period of thirty days from the date of publication of this notice.

SCHEDULE

From a point (A on sketch-map P1212) on the common boundary of the farms Remainder of Diepwater 635 and Alpha 628 generally southwards across the farm Alpha 628 to a point (B on sketch-map P1212) on the common boundary of the last-mentioned farm and the farm Omega 625.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. AG. 164 1983

APPLICATION TO CLOSE A PORTION OF FARM ROAD 1613: DISTRICT OF GOBABIS

In terms of section 16(3) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), it is hereby made known that application has been made to the Chairman of the Roads Board of Gobabis that that portion of farm road 1613 described in the Schedule and shown on sketch-map P1213, be closed.

The said sketch-map, being a sketch-map of the area concerned on which the road to which the application refers, and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown, shall for the full period of thirty days mentioned hereunder lie open to inspection at the offices of the Secretary for Transport, Windhoek, and the Roads Superintendent, Gobabis, during normal office hours.

daardie gedeelte van plaaspad 1750 wat in die Bylae beskryf en op sketskaart P1212 aangetoon word, gesluit moet word.

Genoemde sketskaart, synde 'n sketskaart van die betrokke streek waarop die pad waarop die aansoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie in daardie streek aangetoon word, sal vir die volle tydperk van dertig dae hieronder vermeld gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Sekretaris van Vervoer, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Gobabis, ter insae beskikbaar wees.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde aansoek word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Voorzitter van Padrade, Privaatsak 12005, Ausspannplatz, 9000, in te dien.

BYLAE

Van 'n punt (A op sketskaart P1212) op die gemeenskaplike grens van die plase Restant van Diepwater 635 en Alpha 628 algemeen suidwaarts oor die plaas Alpha 628 tot op 'n punt (B op sketskaart P1212) op die gemeenskaplike grens van laasgenoemde plaas en die plaas Omega 625.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. AG. 164 1983

AANSOEK OM SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN PLAASPAD 1613: DISTRIK GOBABIS

Ingevolge artikel 16(3) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972), word hiermee bekend gemaak dat aansoek by die Voorzitter van die Padraad van Gobabis gedoen is dat daardie gedeelte van plaaspad 1613 wat in die Bylae beskryf en op sketskaart P1213 aangetoon word, gesluit moet word.

Genoemde sketskaart, synde 'n sketskaart van die betrokke streek waarop die pad waarop die aansoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie in daardie streek aangetoon word, sal vir die volle tydperk van dertig dae hieronder vermeld gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Sekretaris van Vervoer, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Gobabis, ter insae beskikbaar wees.

Every person having any objection to the above-mentioned application is hereby commanded to lodge his objection in writing, with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 12005, Aussspanplatz, 9000, within a period of thirty days from the date of publication of this notice.

SCHEDULE

From a point (A on sketch-map P1213) on the common boundary of the farms Helm 423 and Sukses 426 generally eastwards and more and more south-eastwards across the farm Sukses 426 to a point (B on sketch-map P1213) on the common boundary of the farms Sukses 426 and Oosthuizenrus 754.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde aansoek word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Voor-sitter van Padrade, Privaatsak 12005, Aussspanplatz, 9000, in te dien.

BYLAE

Van 'n punt (A op sketskaart P1213) op die gemeenskaplike grens van die plase Helm 423 en Sukses 426 algemeen ooswaarts en al meer suid-ooswaarts oor die plaas Sukses 426 tot op 'n punt (B op sketskaart P1213) op die gemeenskaplike grens van die plase Sukses 426 en Oosthuizenrus 754.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. AG. 165 1983

CHANGE OF NUMBERS OF DISTRICT ROADS: DISTRICT OF MALTAHÖHE

It is hereby made known for general information that —

- (a) the number of that portion of district road 827 described in Schedule I and shown on sketch-map P1187, has been changed to 826;
- (b) the number of that portion of district road 826 described in Schedule II and shown on sketch-map P1187, has been changed to 831;
- (c) the number of district road 824 described in Schedule III and shown on sketch-map P1187, has been changed to 831;
- (d) the number of that portion of district road 826 described in Schedule IV and shown on sketch-map P1187, has been changed to 824; and
- (e) the number of that portion of district road 850 described in Schedule V and shown on sketch-map P1187, has been changed to 854.

SCHEDULE I

From a point (A on sketch-map P1187) on main road 36 on the farm Remainder of Goede Hoop 135 generally south-south-westwards across the

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. AG. 165 1983

VERANDERING VAN NOMMERS VAN DISTRIKSPAARIE: DISTRIK MALTAHÖHE

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat —

- (a) die nommer van daardie gedeelte van distrikspad 827 wat in Bylae I beskryf en op sketskaart P1187 aangetoon word, verander is na 826;
- (b) die nommer van daardie gedeelte van distrikspad 826 wat in Bylae II beskryf en op sketskaart P1187 aangetoon word, verander is na 831;
- (c) die nommer van distrikspad 824 wat in Bylae III beskryf en op sketskaart P1187 aangetoon word, verander is na 831;
- (d) die nommer van daardie gedeelte van distrikspad 826 wat in Bylae IV beskryf en op sketskaart P1187 aangetoon word, verander is na 824; en
- (e) die nommer van daardie gedeelte van distrikspad 850 wat in Bylae V beskryf en op sketskaart P1187 aangetoon word, verander is na 854.

BYLAE I

Van 'n punt (A op sketskaart P1187) op grootpad 36 op die plaas Restant van Goede Hoop 135 algemeen suidsuidweswaarts oor genoemde plaas

said farm and the farms Oorwinning 134 and Sesriem 137 to a point (B on sketch-map P1187) on the last-mentioned farm; thence generally south-south-eastwards across the farms Sesriem 137, Eensaam 157 and Geluk 138 to a point (C on sketch-map P1187) on the last-mentioned farm; thence generally south-south-eastwards across the farms Geluk 138, Vreemdelingspoort 141 and Kwessiegat 173 to a point (D on sketch-map P1187) on the last-mentioned farm; thence generally south-eastwards across the farms Kwessiegat 173, Keerweder 143, Verweg 126 and Portion 6 (Toekoms) of Nubib West 109 to a point (E on sketch-map P1187) on the last-mentioned farm; thence generally southwards across the farms Portion 6 (Toekoms) of Nubib West 109 and Portion 7 of Nubib West 109 to a point (F on sketch-map P1187) on the last-mentioned farm; thence generally south-south-eastwards across the farms Portion 7 of Nubib West 109, Remainder of Nubib West 109, Portion 2 of Wêreldend 115 and Wêreldend 115 to the point (G on sketch-map P1187) on the last-mentioned farm where district road 827 joins district road 826.

SCHEDULE II

From the point (H on sketch-map P1187) on the farm Portion 1 of Tourlosie 89 where district road 826 joins district road 831 generally southwards and more and more south-south-westwards across the said farm and the farms Kleinfontein Nord 82 and Remainder of Rooiberg 83 to the point (J on sketch-map P1187) on the last-mentioned farm where district road 826 joins district road 824.

SCHEDULE III

From the point (J on sketch-map P1187) on the farm Remainder of Rooiberg 83 where district road 824 joins district road 826 and the portion described in Schedule II of district road 831 generally south-south-eastwards across the said farm and the farm Rooiberg Süd 77 to a point (K on sketch-map P1187) on the last-mentioned farm; thence generally south-eastwards and more and more east-south-eastwards across the farms Rooiberg Süd 77, El Picador 182 and Osis 181 to a point (L on sketch-map P1187) on main road 31 on the last-mentioned farm.

SCHEDULE IV

From the point (H on sketch-map P1187) on the farm Portion 1 of Tourlosie 89 where district road 824 joins district road 831 generally east-north-eastwards across the said farm and the farms Portion 3 (Bossievley) of Portion A of Grootfontein 91 and Portion 4 (Helpmekaar) of Portion A of Grootfontein 91 to a point (M on sketch-map P1187) on main road 31 on the last-mentioned farm.

en die plase Oorwinning 134 en Sesriem 137 tot op 'n punt (B op sketskaart P1187) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidsuidooswaarts oor die plase Sesriem 137, Eensaam 157 en Geluk 138 tot op 'n punt (C op sketskaart P1187) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidsuidooswaarts oor die plase Geluk 138, Vreemdelingspoort 141 en Kwessiegat 173 tot op 'n punt (D op sketskaart P1187) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidooswaarts oor die plase Kwessiegat 173, Keerweder 143, Verweg 126 en Gedeelte 6 (Toekoms) van Nubib West 109 tot op 'n punt (E op sketskaart P1187) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidwaarts oor die plase Gedeelte 6 (Toekoms) van Nubib West 109 en Gedeelte 7 van Nubib West 109 tot op 'n punt (F op sketskaart P1187) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suid-suidooswaarts oor die plase Gedeelte 7 van Nubib West 109, Restant van Nubib West 109, Gedeelte 2 van Wêreldend 115 en Wêreldend 115 tot op die punt (G op sketskaart P1187) op laasgenoemde plaas waar distrikspad 827 by distrikspad 826 aansluit.

BYLAE II

Van die punt (H op sketskaart P1187) op die plaas Gedeelte I van Tourlosie 89 waar distrikspad 826 by distrikspad 831 aansluit algemeen suidwaarts en al meer suidsuidweswaarts oor genoemde plaas en die plase Kleinfontein Nord 82 en Restant van Rooiberg 83 tot op die punt (J op sketskaart P1187) op laasgenoemde plaas waar distrikspad 826 by distrikspad 824 aansluit.

BYLAE III

Van die punt (J op sketskaart P1187) op die plaas Restant van Rooiberg 83 waar distrikspad 824 by distrikspad 826 en dié in Bylae II beskrewe gedeelte van distrikspad 831 aansluit algemeen suidsuidooswaarts oor genoemde plaas en die plaas Rooiberg Süd 77 tot op 'n punt (K op sketskaart P1187) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidooswaarts en al meer oossuidooswaarts oor die plase Rooiberg Süd 77, El Picador 182 en Osis 181 tot op 'n punt (L op sketskaart P1187) op grootpad 31 op laasgenoemde plaas.

BYLAE IV

Van die punt (H op sketskaart P1187) op die plaas Gedeelte 1 van Tourlosie 89 waar distrikspad 824 by distrikspad 831 aansluit algemeen oosnoordooswaarts oor genoemde plaas en die plase Gedeelte 3 (Bossievley) van Gedeelte A van Grootfontein 91 en Gedeelte 4 (Helpmekaar) van Gedeelte A van Grootfontein 91 tot op 'n punt (M op sketskaart P1187) op grootpad 31 op laasgenoemde plaas.

SCHEDULE V

From the point (N on sketch-map P1187) on the farm Portion 1 of Urikos 4 where district road 854 joins district road 850 generally south-westwards across the said farm and the farms Remainder of Hauchabfontein 5 and Hyas 99 to a point (O on sketch-map P1187) on the last-mentioned farm; thence generally south-south-westwards across the farms Hyas 99 and Witwater 139 to a point (P on sketch-map P1187) on main road 36 on the last-mentioned farm.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. AG. 166 1983

DETERMINATION OF PERIOD UNDER SECTION 1(2) OF THE AMNESTY PROCLAMATION, 1980 (PROCLAMATION AG. 3 OF 1980)

Under subsection (2) of section 1 of the Amnesty Proclamation, 1980 (Proclamation AG. 3 of 1980), I hereby determine that a certificate referred to in subsection (1) of that section may be issued to a person who surrenders himself as contemplated in the said subsection (1) during the period from 1 December 1983 up to and including 31 May 1984.

W.A. VAN NIEKERK

Administrator-General Windhoek, 3 November, 1983

DEPARTMENT OF POST AND TELECOMMUNICATIONS

No. AG. 167 1983

DETERMINATION OF SURFACE AND AIR MAIL RATES OF POSTAGE IN RESPECT OF PARCELS FOR DELIVERY ABROAD

Under section 2(B)(1)(e) of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958), I hereby determine, with the approval of the Administrator-General, the rates to be demanded or received by the Department in respect of surface and air mail parcels for delivery abroad as set out in the Schedule, and I hereby repeal all previous surface and air mail rates of postage in respect of parcels for delivery abroad.

J.P.J. NEL

Postmaster-General Windhoek, 15 November 1983

BYLAE V

Van 'n punt (N op sketskaart P1187) op die plaas Gedeelte 1 van Urikos 4 waar distrikspad 854 by distrikspad 850 aansluit algemeen suidweswaarts oor genoemde plaas en die plase Restant van Hauchabfontein 5 en Hyas 99 tot op 'n punt (O op sketskaart P1187) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidsuidweswaarts oor die plase Hyas 99 en Witwater 139 tot op 'n punt (P op sketskaart P1187) op grootpad 36 op laasgenoemde plaas.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. AG 166 1983

BEPALING VAN TYDPERK KRAGTENS ARTIKEL 1(2) VAN DIE PROKLAMASIE OP AMNESTIE, 1980 (PROKLAMASIE AG. 3 VAN 1980)

Kragtens subartikel (2) van artikel 1 van die Proklamasie op Amnestie, 1980 (Proklamasie AG. 3 van 1980), bepaal ek hierby dat 'n sertifikaat in subartikel (1) van daardie artikel bedoel, uitgereik kan word aan 'n persoon wat hom soos in genoemde subartikel (1) beoog, oorgee gedurende die tydperk vanaf 1 Desember 1983 tot en met 31 Mei 1984.

W.A. VAN NIEKERK

Administrateur-generaal Windhoek, 3 November, 1983

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

No. AG. 167 1983

BEPALING VAN LAND- EN LUGPOSTARIEWE TEN OPSIGTE VAN PAKKETTE VIR AFLEWERING IN DIE BUITELAND

Kragtens artikel 2(B)(1)(e) van die Poswet, 1958 (Wet 44 van 1958) bepaal ek hierby, met die goedkeuring van die Administrateur-generaal, die tariewe wat ten opsigte van land- en lugpostpakkette vir aflewering in die buiteland deur die Departement geëis of ontvang moet word soos in die Bylae uiteengesit, en herroep ek hierby alle vorige land- en lugpostariewe ten opsigte van pakkette vir aflewering in die buiteland.

J.P.J. NEL

Posmeester-general Windhoek, 15 November 1983

COUNTRY OF DESTINATION	Surface-mail parcel tariffs			Airmail parcel tariffs		
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additio- nal 250g
	R	R	R	R	R	R
Abu Dhabi	6,50	9,80	13,90	21,70	6,80	3,30
Afganistan	9,70	15,90	24,20	39,20	8,00	3,30
Albania	5,10	7,70	11,50	17,10	6,00	2,50
Algeria	5,50	8,00	10,90	15,80	6,70	2,60
Angola	5,00	6,60	8,50	11,70	5,20	1,10
Anguilla	8,80	13,10	17,40	25,00	6,50	3,60
Antigua	8,90	12,60	17,00	24,60	6,70	3,50
Argentina	11,80	15,90	20,40	29,00	10,60	4,90
Ascension	3,70	5,90	9,40	15,80	No airmail service	
Australia (including Norfolk Island)	3,00	5,90	9,80	16,60	4,80	2,80
Austria	3,50	5,10	7,20	10,60	4,50	2,00
Azores Islands	9,70	13,60	18,30	26,40	5,80	2,10

SCHEDULE
"FOREIGN PARCELS TARIFF"

COUNTRY OF DESTINATION	Surface-mail parcel tariffs			Airmail parcel tariffs		
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additio- nal 250g
Bahama-islands	8,90	12,70	16,60	24,20	7,00	3,70
Bahrain	6,30	9,60	15,20	22,80	6,30	3,10
Balearic Islands	9,40	12,60	15,80	22,60	6,60	2,10
Bangladesh	6,40	11,10	13,90	21,20	6,90	3,30
Barbados	9,40	13,30	17,20	24,60	7,30	3,60
Belgium	4,60	6,40	8,70	13,00	8,50	2,30
Belize	8,70	12,80	17,40	25,40	6,80	3,90
Benin	8,80	13,10	18,00	27,10	6,50	3,70
Bermuda	8,00	11,30	15,00	21,90	5,70	3,30
Bolivia	11,70	16,70	22,30	33,50	9,30	4,80
Botswana	3,00	4,00	5,40	6,80	3,10	0,40
Brazil	15,90	19,90	24,40	32,70	14,30	4,50
Brunei	3,90	5,70	8,00	12,00	7,00	4,50

COUNTRY OF DESTINATION	Surface-mail parcel tariffs			Airmail parcel tariffs		
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additio- nal 250g
Bulgaria	7,40	10,20	13,60	19,30	8,20	2,50
Burma	5,50	7,80	10,40	15,20	7,20	3,20
Burundi	7,20	10,00	13,40	19,10	4,30	1,10
Cameroon	4,80	7,60	11,30	17,30	6,40	3,00
Canada (including Newfoundland)	7,40	12,20	17,60	28,30	5,30	2,80
Canary Islands	5,70	7,60	10,00	13,90	6,90	2,40
Cape Verde, Republic of	8,90	12,80	16,90	25,10	5,70	2,60
Cayman Islands	5,10	8,80	13,50	21,10	6,60	3,80
Central African Empire	6,60	9,80	14,90	22,20	8,00	3,40
Chad	3,30	4,50	6,40	9,90	5,60	3,20
Chile	10,50	15,10	20,00	28,90	9,40	4,90
China, People's Republic	5,40	9,20	13,00	19,90	7,70	4,50
China, Republic (Taiwan)	5,10	7,70	10,80	16,10	5,60	2,70
Cocos-Keeling Islands	3,00	5,90	9,80	16,60	4,80	2,80

COUNTRY OF DESTINATION	Surface-mail parcel tariffs			Airmail parcel tariffs		
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additio- nal 250g
Colombia	10,80	14,70	19,70	30,30	9,10	4,20
Comoros	7,20	9,30	11,70	15,90	8,60	2,70
Congo, People's Republic of the	10,00	14,40	19,20	28,00	5,10	1,00
Cook Islands	3,40	5,10	7,60	12,10	7,00	3,20
Corsica	6,00	8,10	11,10	16,10	7,00	2,40
Costa Rica	9,60	13,70	18,20	26,60	7,80	4,10
Cuba:						
(a) Except Guantánamo Bay	9,60	13,50	18,00	26,30	7,80	4,20
(b) Guantánamo Bay	5,90	9,50	14,10	22,10	5,80	3,80
Cyprus	6,20	9,90	14,50	21,70	6,80	2,70
Czechoslovakia	6,90	8,80	11,20	15,10	8,10	2,30
Denmark	4,30	6,10	8,50	12,20	5,50	2,20
Djiboeti	5,00	7,60	10,90	17,20	6,70	3,30
Dominica	9,40	12,90	17,20	25,00	7,40	3,70

COUNTRY OF DESTINATION	Surface-mail parcel tariffs			Airmail parcel tariffs		
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additio- nal 250g
Dominican Republic	8,70	12,30	16,20	23,90	6,40	3,40
Dubai	6,50	9,80	13,90	21,70	6,80	3,30
Ecuador	9,10	14,70	19,50	28,10	7,40	4,20
Egypt	8,20	11,00	14,30	19,90	9,40	2,80
El Salvador	10,20	14,10	18,40	26,60	8,30	4,00
Equatorial Guinea	4,10	5,60	7,40	10,40	6,60	3,30
Eritrea	10,90	15,70	20,50	30,40	8,40	3,50
Ethiopia	10,90	15,70	20,50	30,40	8,30	3,40
Falkland Islands	9,20	13,30	17,90	26,80	8,20	4,90
Fanning Island	4,00	5,90	8,60	13,20	6,70	4,20
Faroe Islands	4,70	7,00	10,10	15,10	5,80	2,50
Fiji	4,00	5,90	8,60	13,20	5,70	3,30
Finland	6,40	8,70	11,50	16,10	7,40	2,50

COUNTRY OF DESTINATION	Surface-mail parcel tariffs			Airmail parcel tariffs		
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additio- nal 250g
France (including Andorra and Monaco)	6,70	7,90	10,10	13,70	11,80	2,40
French Guiana	6,40	9,10	13,00	19,20	8,50	3,90
French Polynesia	7,70	9,90	13,90	20,60	9,70	4,00
Gabon	9,80	14,80	20,40	29,90	7,00	3,40
Gambia	10,90	15,40	20,50	29,10	7,70	3,20
German Democratic Republic	6,90	8,80	11,20	15,10	7,90	2,20
Germany, Federal Republic	4,40	5,80	8,10	11,80	5,70	2,20
Ghana	10,40	14,40	19,10	27,10	7,90	3,20
Gibraltar	7,70	10,90	13,90	20,50	4,60	2,10
Great Britain and Northern Ireland (including Channel Islands and Isle of Man)	3,80	8,00	13,60	23,40	5,20	2,40
Greece (including Aegean Islands, Crete, Dodecanese Islands and Rhodes)	6,60	9,10	12,30	17,70	6,80	1,90

COUNTRY OF DESTINATION	Surface-mail parcel tariffs			Airmail parcel tariffs		
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additio- nal 250g
Greenland	4,30	6,10	8,50	12,20	6,60	3,30
Grenada	8,50	12,00	16,00	23,50	6,50	3,60
Guadeloupe	10,40	14,40	19,00	27,70	8,10	3,50
Guatemala	9,90	13,80	18,00	26,20	8,10	4,00
Guinea-Bissau	10,00	14,20	18,50	27,20	6,90	2,80
Guinea, Republic of	5,80	9,10	12,90	19,30	7,30	3,20
Guyana, Republic of	10,20	14,20	18,70	27,10	8,30	3,80
Haiti	8,20	11,80	15,70	23,40	6,30	3,80
Hawaii	3,00	5,90	9,70	16,50	5,40	3,40
Honduras	11,20	15,20	19,50	27,70	9,40	4,00
Hong Kong	4,10	5,50	7,40	10,20	5,70	2,50
Hungary	4,90	7,00	9,50	13,80	6,00	2,30
Iceland	7,80	11,20	15,30	23,20	5,10	2,60
India	5,30	7,60	10,40	15,20	7,40	3,70

COUNTRY OF DESTINATION	Surface-mail parcel tariffs			Airmail parcel tariffs		
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additio- nal 250g
Indonesia	6,00	8,60	12,30	18,50	8,20	4,20
Iran (a) Except Meched	8,80	15,20	23,70	38,60	6,00	3,10
(b) Meched	8,70	14,90	23,10	37,40	6,00	3,10
Iraq	7,30	11,30	16,40	25,20	7,00	3,00
Ireland, Republic	7,30	9,60	11,80	16,30	4,70	2,30
Israel	4,20	7,00	10,40	16,50	4,30	1,70
Italy	5,30	7,30	9,80	13,80	6,10	2,00
Ivory Coast	5,50	8,70	12,50	18,70	7,10	3,30
Jamaica	9,90	13,90	18,30	26,60	7,90	3,80
Japan	5,00	6,70	9,10	12,40	7,30	3,20
Jordan	5,20	8,00	11,40	17,00	6,40	2,80
Kenya	7,00	9,10	11,40	15,20	7,20	1,20
Kiribati	4,00	5,90	8,60	13,20	6,20	3,70
Korea	4,50	6,50	9,10	13,40	6,70	3,50
Kuwait	6,00	9,30	13,50	21,00	5,80	2,90

COUNTRY OF DESTINATION	Surface-mail parcel tariffs			Airmail parcel tariffs		
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additio- nal 250g
Lao, People's Democratic Republic	5,80	8,00	10,80	15,10	6,80	3,10
Lebanon	5,00	6,60	8,50	11,50	6,80	2,80
Lesotho	5,00	5,70	7,00	9,10	5,00	0,50
Liberia	9,70	13,80	18,30	27,10	6,60	3,30
Libya	9,80	14,10	18,30	27,40	6,80	2,70
Luxembourg	3,50	5,10	7,20	10,60	4,80	2,20
Macao	4,40	6,70	9,30	13,80	6,10	2,70
Madagascar	5,40	7,20	9,60	13,70	5,40	1,20
Madeira	5,30	7,80	11,20	16,30	5,80	2,10
Malawi	8,50	11,50	15,60	21,50	5,20	0,80
Malaysia	3,30	4,60	6,20	8,80	6,90	4,40
Maldives, Republic of	4,90	7,10	10,30	15,00	6,60	4,10
Mali	9,70	13,80	18,50	28,00	7,00	3,10
Malta	9,70	13,30	17,30	24,70	6,80	2,70

COUNTRY OF DESTINATION	Surface-mail parcel tariffs			Airmail parcel tariffs		
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additio- nal 250g
Martinique	10,40	14,40	19,00	27,70	8,20	3,60
Mauritania	8,70	12,60	16,80	26,20	5,90	3,00
Mauritius (including Chagos Archipelago)	5,00	6,70	8,70	12,60	4,10	1,10
Mexico: (a) Except Chetumal	9,90	13,80	18,00	26,20	8,40	4,30
(b) Chetumal	10,40	14,50	18,90	27,50	No airmail service	
Montserrat	8,50	12,40	16,60	24,10	6,50	3,60
Morocco	3,50	5,60	8,40	13,20	4,50	2,50
Mozambique	3,70	5,70	7,00	9,10	3,90	0,60
Nauru	2,60	4,10	6,50	10,80	4,50	3,50
Nepal	5,70	8,50	12,00	18,30	6,80	3,80
The Netherlands	4,40	6,00	8,40	12,10	5,50	2,20
Netherlands Antilles	8,60	12,20	16,10	24,00	6,70	3,80
Nevis	8,50	12,40	16,60	24,10	6,50	3,60

COUNTRY OF DESTINATION	Surface-mail parcel tariffs			Airmail parcel tariffs		
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additio- nal 250g
New Caledonia	7,40	9,30	12,50	18,10	9,00	3,30
New Zealand	5,50	8,10	11,60	17,60	7,00	3,20
Nicaragua	10,40	14,40	18,80	27,20	8,80	4,30
Niger	5,70	9,30	14,00	22,40	6,80	3,00
Nigeria	8,80	12,50	16,50	23,80	6,10	3,10
Norway	8,50	10,70	13,40	18,80	9,60	2,50
Oman	7,00	10,40	14,40	22,10	6,30	3,40
Pakistan	5,70	8,10	11,00	16,00	7,70	3,60
Panama	6,30	9,80	14,10	21,70	7,80	3,70
Panama Canal Zone	4,30	9,20	15,80	27,30	5,80	3,80
Papua New Guinea	5,00	7,10	10,20	15,80	6,70	3,30
Paraguay	13,00	17,90	23,60	34,20	10,30	4,60
Peru	10,30	14,10	18,30	26,40	8,90	4,50
Philippines	4,00	6,00	8,50	12,90	5,30	2,90
Poland	4,50	6,50	9,00	13,30	5,60	2,30

COUNTRY OF DESTINATION	Surface-mail parcel tariffs			Airmail parcel tariffs		
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additio- nal 250g
Portugal	5,10	7,30	10,20	14,80	5,80	2,10
Qatar	6,30	9,80	15,00	22,80	6,60	3,30
Réunion	5,50	6,70	8,70	11,80	5,70	1,10
Romania	5,50	7,80	10,70	15,60	6,60	2,60
Rwanda	7,50	10,10	13,20	18,60	4,90	1,20
St Christopher	8,50	12,40	16,60	24,10	6,50	3,60
St Helena	3,70	8,90	9,40	15,80	No airmail service	
St Lucia	11,20	15,50	20,30	28,80	9,00	3,70
St Pierre and Miquelon	11,20	14,40	18,20	25,70	7,80	3,20
St Vincent	8,60	12,60	17,00	24,90	6,50	3,60
Samoa (a) USA	3,70	7,20	12,20	20,90	5,70	3,70
(b) Western	3,40	5,10	7,60	12,10	5,40	3,50
Sao Tome and Principe	3,80	5,00	6,60	9,20	4,60	1,30
Saudi Arabia	5,70	8,80	12,30	18,10	7,30	3,20
Senegal	5,80	9,20	13,00	19,20	6,90	2,70

COUNTRY OF DESTINATION	Surface-mail parcel tariffs			Airmail parcel tariffs		
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additio- nal 250g
Seychelles	3,20	4,30	6,00	8,60	3,50	1,10
Sharjah	6,50	9,80	13,90	21,70	6,80	3,30
Sierra Leone	8,90	12,90	16,60	24,10	6,50	3,20
Singapore	3,30	4,60	6,20	8,80	5,90	3,40
Solomon Islands	3,60	5,40	8,20	12,70	5,30	3,20
Somalia	7,60	9,90	12,90	17,80	6,40	1,40
Spain	5,70	7,60	10,00	13,90	6,60	2,10
Spanish North Africa	9,40	12,60	15,80	22,60	6,80	2,70
Sri Lanka	5,80	7,10	8,70	11,30	8,70	3,80
Sudan	8,10	12,00	17,00	24,40	8,10	3,30
Suriname	8,60	12,20	16,10	24,00	7,20	4,30
Swaziland	1,90	2,80	4,00	5,70	2,00	0,40
Sweden	5,70	7,70	10,20	14,80	6,80	2,40
Switzerland (including Liechtenstein)	4,10	6,00	8,30	12,50	5,00	2,10

COUNTRY OF DESTINATION	Surface-mail parcel tariffs			Airmail parcel tariffs		
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additio- nal 250g
Syria	8,50	12,10	16,00	23,40	5,60	2,70
Tanzania	7,50	10,60	14,20	20,40	6,50	1,80
Thailand	5,10	7,20	9,80	14,30	6,60	3,00
Timor	5,00	6,60	8,50	11,60	8,20	4,20
Togo	4,70	7,70	11,50	18,00	6,20	3,20
Tonga	4,00	5,80	8,60	13,60	5,90	3,40
Tortola Islands	8,10	12,00	15,80	23,30	6,10	3,70
Trinidad and Tobago	9,40	13,60	17,70	25,70	7,30	3,70
Tristan da Cunha	1,70	2,70	4,00	6,40	No airmail service	
Tunisia	4,70	7,00	9,80	14,50	5,70	2,40
Turkey	5,60	8,50	11,90	17,80	6,50	2,60
Turks and Caicos Islands	4,30	9,20	15,80	27,30	6,50	3,30
Tuvalu	4,00	5,90	8,60	13,20	5,90	3,40
Uganda	7,10	9,50	12,30	17,00	5,70	1,10

COUNTRY OF DESTINATION	Surface-mail parcel tariffs			Airmail parcel tariffs		
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additio- nal 250g
Union of Soviet Socia- list Republics	8,80	12,00	15,80	21,70	10,50	3,20
United States of America (including Alaska, Puerto Rico and Virgin Islands (USA))	3,00	5,90	9,70	16,50	5,40	3,40
Upper Volta	5,10	8,60	13,30	22,10	6,00	3,00
Uruguay	8,40	12,20	16,40	24,90	6,90	4,50
Vanuatu	5,70	7,60	10,30	14,90	7,20	3,10
Vatican City State	3,40	4,90	6,80	9,90	4,50	1,90
Venezuela	9,00	12,90	17,00	25,00	7,30	4,00
Viet-nam	9,40	15,00	22,50	34,90	10,40	4,60
Yemen Arab Republic	4,40	7,60	10,80	16,40	6,00	3,20

COUNTRY OF DESTINATION	Surface-mail parcel tariffs			Airmail parcel tariffs		
	Up to 1 kg	Above 1 kg Up to 3 kg	Above 3 kg Up to 5 kg	Above 5 kg Up to 10 kg	For first 250 g	For each additio- nal 250g
Yemen People's Democratic Republic (including Kamaran and Mukalla)	9,70	13,50	18,00	26,20	7,20	3,40
Yugoslavia	5,40	7,80	10,80	16,10	6,40	2,40
Zaire	6,20	8,30	11,00	16,10	5,10	1,00
Zambia	7,10	9,60	12,90	17,40	5,30	0,90
Zimbabwe	4,70	6,30	8,00	10,90	1,80	0,60"

LAND VAN BESTEMMING	Landpospakkettariewe			Lugpospakkettariewe		
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke bykome- de 250 g
	R	R	R	R	R	R
Abu Dhabi	6,50	9,80	13,90	21,70	6,80	3,30
Afganistan	9,70	15,90	24,20	39,20	8,00	3,30
Albanië	5,10	7,70	11,50	17,10	6,00	2,50
Algerië	5,50	8,00	10,90	15,80	6,70	2,60
Angola	5,00	6,60	8,50	11,70	5,20	1,10
Anguilla	8,80	13,10	17,40	25,00	6,50	3,60
Antigua	8,90	12,60	17,00	24,60	6,70	3,50
Argentinië	11,80	15,90	20,40	29,00	10,60	4,90
Ascension	3,70	5,90	9,40	15,80	Geen	Lugposdiens
Asoriese Eilande	9,70	13,60	18,30	26,40	5,80	2,10
Australië (met inbegrip van						

"BUTELANDSE PAKKETTARIEFLYS

BYLAE

LAND VAN BESTEMMING	Landpospakkettariewe			Lugpospakkettariewe		
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke bykome- de 250 g
Norfolkeiland)	3,00	5,90	9,80	16,60	4,80	2,80
Bahama-eilande	8,90	12,70	16,60	24,20	7,00	3,70
Bahrein	6,30	9,60	15,20	22,80	6,30	3,10
Baleariese Eilande	9,40	12,60	15,80	22,60	6,60	2,10
Bangladesj	6,40	11,10	13,90	21,20	6,90	3,30
Barbados	9,40	13,30	17,20	24,60	7,30	3,60
België	4,60	6,40	8,70	13,00	8,50	2,30
Belize	8,70	12,80	17,40	25,40	6,80	3,90
Benin	8,80	13,10	18,00	27,10	6,50	3,70
Bermuda	8,00	11,30	15,00	21,90	5,70	3,30
Birma	5,50	7,80	10,40	15,20	7,20	3,20
Bolivië	11,70	16,70	22,30	33,50	9,30	4,80
Botswana	3,00	4,00	5,40	6,80	3,10	0,40
Brasilië	15,90	19,90	24,40	32,70	14,30	4,50
Brunei	3,90	5,70	8,00	12,00	7,00	4,50

LAND VAN BESTEMMING	Landpospakkettariewe			Lugpospakkettariewe		
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke bykome- de 250 g
Bulgarye	7,40	10,20	13,60	19,30	8,20	2,50
Burundi	7,20	10,00	13,40	19,10	4,30	1,10
Chili	10,50	15,10	20,00	28,90	9,40	4,90
China, Republiek (Taiwan)	5,10	7,70	10,80	16,10	5,60	2,70
China, Volksrepubliek	5,40	9,20	13,00	19,90	7,70	4,50
Ciprus	6,20	9,90	14,50	21,70	6,80	2,70
Cocos-Keelingeilande	3,00	5,90	9,80	16,60	4,80	2,80
Colombië	10,80	14,70	19,70	30,30	9,10	4,20
Comore	7,20	9,30	11,70	15,90	8,60	2,70
Cook-eilande	3,40	5,10	7,60	12,10	7,00	3,20
Costa Rica	9,60	13,70	18,20	26,60	7,80	4,10
Denemarke	4,30	6,10	8,50	12,20	5,50	2,20
Djiboeti	5,00	7,60	10,90	17,20	6,70	3,30
Doebai	6,50	9,80	13,90	21,70	6,80	3,30

LAND VAN BESTEMMING	Landpospakkettariewe			Lugpospakkettariewe		
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke bykome- de 250 g
Dominica	9,40	12,90	17,20	25,00	7,40	3,70
Dominikaanse Republiek	8,70	12,30	16,20	23,90	6,40	3,40
Duitse Demokratiese Republiek	6,90	8,80	11,20	15,10	7,90	2,20
Duitsland (Bondsrepubliek)	4,40	5,80	8,10	11,80	5,70	2,20
Ecuador	9,10	14,70	19,50	28,10	7,40	4,20
Egipte	8,20	11,00	14,30	19,90	9,40	2,80
Ekwatoriaal-Guinee	4,10	5,60	7,40	10,40	6,60	3,30
El Salvador	10,20	14,10	18,40	26,60	8,30	4,00
Eritrea	10,90	15,70	20,50	30,40	8,40	3,50
Ethiopië	10,90	15,70	20,50	30,40	8,30	3,40
Falklandeilande	9,20	13,30	17,90	26,80	8,20	4,90
Fanningeiland	4,00	5,90	8,60	13,20	6,70	4,20
Färöer-eilande	4,70	7,00	10,10	15,10	5,80	2,50

LAND VAN BESTEMMING	Landpospakkettariewe			Lugpospakkettariewe		
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke bykome- de 250 g
Fidji	4,00	5,90	8,60	13,20	5,70	3,30
Fillippyne	4,00	6,00	8,50	12,90	5,30	2,90
Finland	6,40	8,70	11,50	16,10	7,40	2,50
Frankryk (met inbegrip van Andorra en Monaco)	6,70	7,90	10,10	13,70	11,80	2,40
Frans-Guiana	6,40	9,10	13,00	19,20	8,50	3,90
Frans-Polinesië	7,70	9,90	13,90	20,60	9,70	4,00
Gaboen	9,80	14,80	20,40	29,90	7,00	3,40
Gambië	10,90	15,40	20,50	29,10	7,70	3,20
Ghana	10,40	14,40	19,10	27,10	7,90	3,20
Gibraltar	7,70	10,90	13,90	20,50	4,60	2,10
Grenada	8,50	12,00	16,00	23,50	6,50	3,60
Griekeland (met inbegrip van	6,60	9,10	12,30	17,70	6,80	1,90

LAND VAN BESTEMMING	Landpospakkettariewe			Lugpospakkettariewe		
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke bykome- de 250 g
Egeïese Eilande, Dodekanesos, Kreta en Rhodos)						
Groenland	4,30	6,10	8,50	12,20	6,60	3,30
Groot-Brittanje en Noord- Ierland (met inbegrip van Kanaaleilande en Eiland Man)	3,80	8,00	13,60	23,40	5,20	2,40
Guadeloupe	10,40	14,40	19,00	27,70	8,10	3,50
Guatemala	9,90	13,80	18,00	26,20	8,10	4,00
Guinee-Bissau	10,00	14,20	18,50	27,20	6,90	2,80
Guinee, Republiek	5,80	9,10	12,90	19,30	7,30	3,20
Guyana, Republiek	10,20	14,20	18,70	27,10	8,30	3,80
Haïti	8,20	11,80	15,70	23,40	6,30	3,80
Hawaii	3,00	5,90	9,70	16,50	5,40	3,40
Honduras	11,20	15,20	19,50	27,70	9,40	4,00
Hong Kong	4,10	5,50	7,40	10,20	5,70	2,50

LAND VAN BESTEMMING	Landpospakkettariewe			Lugpospakkettariewe		
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke bykome- de 250 g
Hongarye	4,90	7,00	9,50	13,80	6,00	2,30
Ierland, Republiek	7,30	9,60	11,80	16,30	4,70	2,30
Indië	5,30	7,60	10,40	15,20	7,40	3,70
Indonesië	6,00	8,60	12,30	18,50	8,20	4,20
Irak	7,30	11,30	16,40	25,20	7,00	3,00
Iran (a) Behalwe Meched	8,80	15,20	23,70	38,60	6,00	3,10
(b) Meched	8,70	14,90	23,10	37,40	6,00	3,10
Israel	4,20	7,00	10,40	16,50	4,30	1,70
Italië	5,30	7,30	9,80	13,80	6,10	2,00
Ivoorkus	5,50	8,70	12,50	18,70	7,10	3,30
Jamaïka	9,90	13,90	18,30	26,60	7,90	3,80
Japan	5,00	6,70	9,10	12,40	7,30	3,20
Jemen, Arabiese Republiek	4,40	7,60	10,80	16,40	6,00	3,20

LAND VAN BESTEMMING	Landpospakkettariewe			Lugpospakkettariewe		
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke bykome- de 250 g
Jemen, Demokratiese Volks- republiek (met inbegrip van Kamaran en Makalla)	9,70	13,50	18,00	26,20	7,20	3,40
Joego-Slawië	5,40	7,80	10,80	16,10	6,40	2,40
Jordanië	5,20	8,00	11,40	17,00	6,40	2,80
Kaaimanseilande	5,10	8,80	13,50	21,10	6,60	3,80
Kaap Verde, Republiek	8,90	12,80	16,90	25,10	5,70	2,60
Kameroen	4,80	7,60	11,30	17,30	6,40	3,00
Kanada (met inbegrip van Newfoundland)	7,40	12,20	17,60	28,30	5,30	2,80
Kanariese Eilande	5,70	7,60	10,00	13,90	6,90	2,40
Katar	6,30	9,80	15,00	22,80	6,60	3,30
Kenia	7,00	9,10	11,40	15,20	7,20	1,20
Kiribati	4,00	5,90	8,60	13,20	6,20	3,70

LAND VAN BESTEMMING	Landpospakkettariewe			Lugpospakkettariewe		
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke bykome- de 250 g
Koeweit	6,00	9,30	13,50	21,00	5,80	2,90
Kongo, Volksrepubliek	10,00	14,40	19,20	28,00	5,10	1,00
Korea	4,50	6,50	9,10	13,40	6,70	3,50
Korsika	6,00	8,10	11,10	16,10	7,00	2,40
Kuba (a) Behalwe Guantánamo Bay	9,60	13,50	18,00	26,30	7,80	4,20
(b) Guantánamo Bay	5,90	9,50	14,10	22,10	5,80	3,80
Lao, Demokratiese Volksrepu- bliek	5,80	8,00	10,80	15,10	6,80	3,10
Lesotho	5,00	5,70	7,00	9,10	5,00	0,50
Libanon	5,00	6,60	8,50	11,50	6,80	2,80
Liberië	9,70	13,80	18,30	27,10	6,60	3,30
Libië	9,80	14,10	18,30	27,40	6,80	2,70
Luxemburg	3,50	5,10	7,20	10,60	4,80	2,20

LAND VAN BESTEMMING	Landpospakkettariewe			Lugpospakkettariewe		
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke bykome- de 250 g
Macao	4,40	6,70	9,30	13,80	6,10	2,70
Madagaskar	5,40	7,20	9,60	13,70	5,40	1,20
Madeira	5,30	7,80	11,20	16,30	5,80	2,10
Malawi	8,50	11,50	15,60	21,50	5,20	0,80
Maledive, Republiek	4,90	7,10	10,30	15,00	6,60	4,10
Maleisië	3,30	4,60	6,20	8,80	6,90	4,40
Mali	9,70	13,80	18,50	28,00	7,00	3,10
Malta	9,70	13,30	17,30	24,70	6,80	2,70
Marokko	3,50	5,60	8,40	13,20	4,50	2,50
Martinique	10,40	14,40	19,00	27,70	8,20	3,60
Mauritanië	8,70	12,60	16,80	26,20	5,90	3,00
Mauritius (met inbegrip van Chagos-argipel)	5,00	6,70	8,70	12,60	4,10	1,10
Mexico: (a) Behalwe Chetumal	9,90	13,80	18,00	26,20	8,40	4,30
(b) Chetumal	10,40	14,50	18,90	27,50	Geen Lugposdiens	
Montserrat	8,50	12,40	16,60	24,10	6,50	3,60

LAND VAN BESTEMMING	Landpospakkettariewe			Lugpospakkettariewe		
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke bykome- de 250 g
Mosambiek	3,70	5,70	7,00	9,10	3,90	0,60
Nauru	2,60	4,10	6,50	10,80	4,50	3,50
Nederland	4,40	6,00	8,40	12,10	5,50	2,20
Nederlandse Antille	8,60	12,20	16,10	24,00	6,70	3,80
Nepal	5,70	8,50	12,00	18,30	6,80	3,80
Nevis	8,50	12,40	16,60	24,10	6,50	3,60
Nicaragua	10,40	14,40	18,80	27,20	8,80	4,30
Nieu-Caledonië	7,40	9,30	12,50	18,10	9,00	3,30
Nieu-Seeland	5,50	8,10	11,60	17,60	7,00	3,20
Niger	5,70	9,30	14,00	22,40	6,80	3,00
Nigerië	8,80	12,50	16,50	23,80	6,10	3,10
Noorweë	8,50	10,70	13,40	18,80	9,60	2,50
Oman	7,00	10,40	14,40	22,10	6,30	3,40
Oostenryk	3,50	5,10	7,20	10,60	4,50	2,00

LAND VAN BESTEMMING	Landpospakkettariewe			Lugpospakkettariewe		
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke bykome- de 250 g
Opper-Volta	5,10	8,60	13,30	22,10	6,00	3,00
Pakistan	5,70	8,10	11,00	16,00	7,70	3,60
Panama	6,30	9,80	14,10	21,70	7,80	3,70
Panamakanaalsone	4,30	9,20	15,80	27,30	5,80	3,80
Papoea-Nieu-Guinee	5,00	7,10	10,20	15,80	6,70	3,30
Paraguay	13,00	17,90	23,60	34,20	10,30	4,60
Peru	10,30	14,10	18,30	26,40	8,90	4,50
Pole	4,50	6,50	9,00	13,30	5,60	2,30
Portugal	5,10	7,30	10,20	14,80	5,80	2,10
Réunion	5,50	6,70	8,70	11,80	5,70	1,10
Roemenië	5,50	7,80	10,70	15,60	6,60	2,60
Rwanda	7,50	10,10	13,20	18,60	4,90	1,20
St Christopher	8,50	12,40	16,60	24,10	6,50	3,60
St Helena	3,70	8,90	9,40	15,80	Geen	Lugpos diens
St Lucia	11,20	15,50	20,30	28,80	9,00	3,70

LAND VAN BESTEMMING	Landpospakkettariewe			Lugpospakkettariewe		
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke bykome- de 250 g
St Pierre en Miquelon	11,20	14,40	18,20	25,70	7,80	3,20
St Vincent	8,60	12,60	17,00	24,90	6,50	3,60
Solomon-eilande	3,60	5,40	8,20	12,70	5,30	3,20
Samoa: (a) VSA	3,70	7,20	12,20	20,90	5,70	3,70
(b) Wes	3,40	5,10	7,60	12,10	5,40	3,50
Saoedi-Arabië	5,70	8,80	12,30	18,10	7,30	3,20
Sao Tomé en Príncipe	3,80	5,00	6,60	9,20	4,60	1,30
Senegal	5,80	9,20	13,00	19,20	6,90	2,70
Sentraal-Afrikaanse Ryk	6,60	9,80	14,90	22,20	8,00	3,40
Seychelle	3,20	4,30	6,00	8,60	3,50	1,10
Sierra Leone	8,90	12,90	16,60	24,10	6,50	3,20
Singapoer	3,30	4,60	6,20	8,80	5,90	3,40
Sirië	8,50	12,10	16,00	23,40	5,60	2,70
Sjarja	6,50	9,80	13,90	21,70	6,80	3,30
Soedan	8,10	12,00	17,00	24,40	8,10	3,30

LAND VAN BESTEMMING	Landpospakke ttarie we			Lugpospakke ttarie we		
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke bykome n- de 250 g
Somalië	7,60	9,90	12,90	17,80	6,40	1,40
Spaans Noord-Afrika	9,40	12,60	15,80	22,60	6,80	2,70
Spanje	5,70	7,60	10,00	13,90	6,60	2,10
Sri-Lanka	5,80	7,10	8,70	11,30	8,70	3,80
Suriname	8,60	12,20	16,10	24,00	7,20	4,30
Swaziland	1,90	2,80	4,00	5,70	2,00	0,40
Swede	5,70	7,70	10,20	14,80	6,80	2,40
Switserland(met inbegrip van Liechtenstein)	4,10	6,00	8,30	12,50	5,00	2,10
Tanzanië	7,50	10,60	14,20	20,40	6,50	1,80
Thailand	5,10	7,20	9,80	14,30	6,60	3,00
Timor	5,00	6,60	8,50	11,60	8,20	4,20
Togo	4,70	7,70	11,50	18,00	6,20	3,20
Tonga	4,00	5,80	8,60	13,60	5,90	3,40

LAND VAN BESTEMMING	Landpospakket tariewe				Lugpospakket tariewe	
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke bykome- de 250 g
Tortola-eiland	8,10	12,00	15,80	23,30	6,10	3,70
Trinidad en Tobago	9,40	13,60	17,70	25,70	7,30	3,70
Tristan da Cunha	1,70	2,70	4,00	6,40	Geen lugposdiens	
Tsjaad	3,30	4,50	6,40	9,90	5,60	3,20
Tsjeggo-Slowakye	6,90	8,80	11,20	15,10	8,10	2,30
Tunisië	4,70	7,00	9,80	14,50	5,70	2,40
Turks- en Caicoseilande	4,30	9,20	15,80	27,30	6,50	3,30
Turkye	5,60	8,50	11,90	17,80	6,50	2,60
Tuvalu	4,00	5,90	8,60	13,20	5,90	3,40
Uganda	7,10	9,50	12,30	17,00	5,70	1,10
Unie van Sosialistiese						
Sowjet-Republieke	8,80	12,00	15,80	21,70	10,50	3,20
Uruguay	8,40	12,20	16,40	24,90	6,90	4,50

LAND VAN BESTEMMING	Landpospakkettariewe			Lugpospakkettariewe		
	Tot 1 kg	Bo 1 kg Tot 3 kg	Bo 3 kg Tot 5 kg	Bo 5 kg Tot 10 kg	Vir eerste 250 g	Vir elke bykome- de 250 g
Vanuatu	5,70	7,60	10,30	14,90	7,20	3,10
Vatikaanstad	3,40	4,90	6,80	9,90	4,50	1,90
Venezuela	9,00	12,00	17,00	25,00	7,30	4,00
Verenigde State van Amerika (met inbegrip van Alaska, Puerto Rico en Virginiese Eilande (VSA))	3,00	5,90	9,70	16,50	5,40	3,40
Viëtnam	9,40	15,00	22,00	34,90	10,40	4,60
Ysland	7,80	11,20	15,30	23,20	5,10	2,60
Zaire	6,20	8,30	11,00	16,10	5,10	1,00
Zambië	7,10	9,60	12,90	17,40	5,30	0,90
Zimbabwe	4,70	6,30	8,00	10,90	1,80	0,60"

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. AG. 168 1983

PROPOSAL THAT A ROAD BE DECLARED
A PROCLAIMED ROAD: DISTRICT OF
OWAMBO

In terms of section 20(1)(b) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), it is hereby made known that the Secretary for Transport proposes that the road described in the Schedule and shown on sketch-map P1225, be declared a proclaimed road.

The said sketch-map, being a sketch-map of the area concerned on which the road to which the proposal refers, and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown, shall for the full period of thirty days mentioned hereunder lie open to inspection at the offices of the Secretary for Transport, Windhoek, and the Roads Superintendent, Tsumeb, during normal office hours.

Every person having any objection to the above-mentioned proposal is hereby commanded to lodge his objection in writing, with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Secretary for Transport, Private Bag 12005, Ausspannplatz, 9000, or the Chairman of Roads Boards, Private Bag 12005, Ausspannplatz, 9000, within a period of thirty days from the date of publication of this notice.

The road described in this notice runs across, and is entirely on, the communal land of the Owambos referred to in section 32 of the Representative Authority of the Owambos Proclamation, 1980 (Proclamation AG. 23 of 1980).

SCHEDULE

From a point (A on sketch-map P1225) on main road 92 at the place known as Oshakati generally north-north-eastwards to a point (B on sketch-map P1225) near the place known as Okatana.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. AG. 168 1983

VOORSTEL DAT 'N PAD TOT GEPROKLA-
MEERDE PAD VERKLAAR WORD: DIS-
TRIK OWAMBO

Ingevolge artikel 20(1)(b) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972), word hierby bekend gemaak dat die Sekretaris van Vervoer voorstel dat die pad wat in die Bylae beskryf en op sketskaart P1225 aangetoon word, tot 'n geproklameerde pad verklaar moet word.

Genoemde sketskaart, synde 'n sketskaart van die betrokke streek waarop die pad waarop die voorstel betrekking het, en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie, in daardie streek aangetoon word, sal vir die volle tydperk van dertig dae hieronder vermeld gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Sekretaris van Vervoer, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Tsumeb, ter insae beskikbaar wees.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde voorstel word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van Vervoer, Privaatsak 12005, Ausspannplatz, 9000, of die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 12005, Ausspannplatz, 9000, in te dien.

Die in hierdie kennisgewing bedoelde pad loop oor, en is in sy geheel geleë op die gemeenskaplike grond van die Owambo's bedoel in artikel 32 van die Proklamasie op die Verteenwoordigende Owerheid van die Owambo's, 1980 (Proklamasie AG. 23 van 1980).

BYLAE

Van 'n punt (A op sketskaart P1225) op grootpad 92 by die plek bekend as Oshakati algemeen noordnoordooswaarts tot op 'n punt (B op sketskaart P1225) naby die plek bekend as Okatana.

General Notices

Algemene Kennisgewings

SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES

No. 110 1983

HARBOUR CHARGES — PORT NOLLOTH HARBOUR

It is hereby notified that the State President has approved, in terms of section 75 of the South African Transport Services Act, 1981 (Act 65 of 1981), of the following charges being levied by CDM (Proprietary) Limited (formerly named the Consolidated Diamond Mines of South West Africa (Proprietary) Limited,) in respect of goods and articles of all descriptions landed at or shipped from the said Company's jetty at the Harbour of Port Nolloth:-

WHARFAGE:

(a) Goods EOHP, per tonR1,86
per m³.....R1,55

(b) Bulk liquids, per kilolitre.....R1,86

LANDING OR SHIPPING, INCLUDING TRANSPORT BY RAIL TO/FROM NARROW GAUGE RAILWAY SIDINGS WITHIN 2 KM OF THE HARBOUR JETTY:

	Packages not exceeding 4 000 kg each	Packages exceeding 4 000 kg but less than 5 000 kg each
(a) Goods EOHP per ton	R 5,33	R 7,41
per m ³	4,41	6,26
(b) Timber, iron and steel, in lengths exceeding 7 metres bundled or loose,		
per ton	6,50	9,05
per m ³	5,57	7,66

BERTHING SERVICES:

(a) Ships entering or leaving the harbour, with or without craft assisting or in attendance, are charged for the services of the berthing gang whether its services are used or not.

SUID-AFRIKAANSE VERVOERDIENSTE

No. 110 1983

HAWEKOSTE — PORT NOLLOTHHAWE

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident kragtens artikel 75 van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienstewet, 1981 (Wet 65 van 1981), sy goedkeuring daaraan verleen het dat die firma CDM (Proprietary) Limited (voorheen bekend as Consolidated Diamond Mines of South West Africa (Proprietary) Limited), die volgende koste hef op alle soorte goedere en artikels wat ontskeep of verskeep word by die genoemde firma se hawehoof by Port Nollothhawe:

KAAIGELD

(a) Goedere BASHB, per tonR1,86
per m³.....R1,55

(b) Massavloeiostowwe, per kiloliter.....R1,86

ONTSKEPING OF VERSKEPING, WAT VERVOER PER SPOOR NA/VAN DIE SMAL-SPOORSYLYNE BINNE 2 KM VAN DIE HAWEHOOF AF INSLUIT:

	Pakke van hoogstens 4 000 kg elk	Pakke bo 4 000 kg maar minder as 5 000 kg elk
(a) Goedere BSAHB, per ton	R 5,33	R 7,41
Per m ³	4,41	6,26
(b) Timmerhout, yster en staal, in lengtes langer as 7 meter, in bondels of los,		
per ton	6,50	9,05
per m ³	5,57	7,66

AANLÊDIENSTE

(a) Skepe wat die hawe binnevaar of daaruit vertrek, met of sonder die hulp of geleide van ander vaartuie, is onderworpe aan die koste vir die dienste van die aanlêspan, hetsy hulle dienste gebruik word of nie.

Charges are not applicable on ships under 70 tons (gross), except where the services of a berthing gang are used.

Per gang per hour or part thereof during ordinary working hours.....R61,82

Per gang per hour or part thereof outside ordinary working hours.....R92,74

- (b) The Master shall give not less than 30 minutes notice to the Port Superintendent of cancellation of service, failing which the gang charge shall apply where it is too late to stop the berthing gang proceeding to the jetty.

STEVEDORING:

(a) Goods EOHP — Lifts up to 4 000 kg, per ton.....R1,16

(b) Goods EOHP — Lifts exceeding 4 000 kg, but less than 5 000 kg, per tonR4,64

(c) Timber, iron and steel — in lengths exceeding 7 metres lifts up to 4 000 kg per ton R1,62

(d) Bulk liquids, per kilolitre.....R0,16

All stevedoring charges are subject to the following gang charge:-

PER GANG PER HOUR OF PART THEREOF DURING ORDINARY WORKING HOURS.....R30,91

PER GANG PER HOUR OF PART THEREOF OUTSIDE ORDINARY WORKING HOURS.....R61,82

HIRE OF CRANES:

With a lifting capacity of up to 5 000 kg, for each crane per hour, or part thereof, with a minimum period of hire of two running hours, per hour R26,27

HIRE OF EQUIPMENT:

Charge for the use of mooring and cargo handling equipment (where available):

(a) Canhooks, cargo nets, slings, cargo trays and lastopallet forks, per 24 hours or part thereof.....R92,74 per ship

(b) Mooring strops, per 24 hours or part thereofR3,09

Die koste is nie van toepassing op skepe onder 70 ton (bruto) nie, behalwe wanneer die dienste van 'n aanlêspan gebruik word.

Per span per uur of gedeelte daarvan gedurende gewone werksureR61,82

Per span per uur of gedeelte daarvan buite gewone werksure.....R92,74

- (b) Die kaptein van 'n skip moet die Hawesuperintendent minstens 30 minute kennis gee van die kansellasië van die diens, by versuim waarvan die koste gehef moet word as dit te laat is om te verhinder dat die aanlêspan na die hawehoof gaan.

STUWADOORSWERK

(a) Goedere BSAHB, hysvragte van hoogstens 4 000 kg, per ton.....R1,16

(b) Goedere BSAHB, hysvragte meer as 4 000 kg maar minder as 5 000 kg per tonR4,64

(c) Timmerhout, yster en staal, in lengtes langer as 7 meter, hysvragte van hoogstens 4 000 kg, per tonR1,62

(d) Massavloestowwe, per kiloliterR0,16

Alle stuwadoorskoste is onderworpe aan die volgende spankoste:

PER SPAN PER UUR OF GEDEELTE DAARVAN GEDURENDE GEWONE WERKURER30,91

PER SPAN PER UUR OF GEDEELTE DAARVAN BUIE GEWONE WERKURER61,82

HUUR VAN KRANE

Met 'n hysvermoë van hoogstens 5 000 kg, vir elke kraan per uur of gedeelte daarvan, met 'n minimum huurtydperk van twee agtereenvolgende ure per uurR26,27

HUUR VAN TOERUSTING

Koste vir die gebruik van meer- en vraghanteertoerusting (waar dit beskikbaar is):

(a) Dromhakke, vragnette, stroppe, laaibokke en lastopaletvurke, per 24 uur of gedeelte daarvanR92,74 per skip

(b) Meerstroppe, per 24 uur of gedeelte daarvanR3,09

(c) Mooring chains, per 24 hours or part thereof.....R4,64

HIRE OF POWER DRIVEN EQUIPMENT:

Charge for the handling of cargo other than landing or shipping, per hour or part thereof:

(a) 4 000 kg fork lift truck, per hourR19,33

(b) 7 500 kg mobile crane, per hour.....R23,18

HIRE OF HARBOUR LAUNCH:

Charge for use within the inner harbour, per hour or part thereof.....R46,37

Charge for use within 5 km of the harbour boundary, per hour of part thereofR69,55

FIRE PROTECTION

In instances of fires, per unit per hour ...R43,28

STORAGE HANDLING:

In respect of cargo stored at the harbour premises, subsequent to offloading outside ordinary working hours and which has to be reloaded and delivered to the consignee:

Per 24 hours or part thereof -

— Goods EOHP, per ton/m³R13,29

— Timber, iron and steel, per ton/m³....R16,24

The above charges will be operative from 1 January 1984, and supersede all tariffs previously in operation.

NOTES:

1. CHARGES

Charges are levied on a ton or cubic metre, whichever yields the higher overall charge.

2. TON

A ton shall mean 1 000 kg.

(c) Meerkettings, per 24 uur of gedeelte daarvanR4,64

HUUR VAN KRAGTOERUSTING

Koste vir vraghantering behalwe die vir ontskeping en verskeping, per uur of gedeelte daarvan:

(a) 4 000-kg-vurkhyser, per uur.....R19,33

(b) 7 500-kg-mobiele kraan, per uurR23,18

HUUR VAN HAWEBARKAS

Koste vir gebruik in die binnehawe, per uur of gedeelte daarvanR46,37

Koste vir gebruik binne 5 km van die hawegrens, per uur of gedeelte daarvan.....R69,55

BRANDBEVEILIGING

In gevalle van brande, per eenheid per uurR43,28

VRAGHANTERING TYDENS OPSLAG

Ten opsigte van vrag by die haweperseel opgeslaan nadat dit buite gewone werkure afgelaai is en wat herlaai en aan die geadresseerde afgelewer moet word:

Vir elke 24 uur of gedeelte daarvan

— Goedere BSAHB, per ton/m³R13,29

— Timmerhout, yster en staal, per ton/m³ R16,24

Die bogenoemde koste tree met ingang van 1 Januarie 1984 in werking en vervang alle vorige tariewe.

OPMERKINGS:

1. KOSTE

Koste word gehef op 'n ton of kubieke meter, watter een ook al die hoogste totale koste lewer.

2. TON

'n Ton beteken 1 000 kg.

3. MINIMUM CHARGES

The minimum charge for services specified is as for one ton, one cubic metre or kilolitre. Fractions of a ton, cubic metre or kilolitre on consignments exceeding one ton, one cubic metre or one kilolitre are levelled up to the next higher 100 kilograms, 100 cubic decimetres or 100 liters.

4. MAXIMUM MASS OF PACKAGES

The maximum package mass shall be 5 000 kg, unless written authorisation has been obtained from the Port Superintendent before the package is to be shipped.

5. EOHP

EOHP shall mean "except as otherwise herein provided".

6. TRANSPORT BY RAIL

Cargo will be delivered only to the consignee or agent whose name appears on the manifest of cargo, provided such consignee or agent has a depot served by the existing CDM rail line. Requests for cargo to be delivered to a party of destination other than that stated on the manifest of cargo shall be made in writing to the Port Superintendent and shall reach him before arrival of the cargo at the port.

7. SPECIAL SERVICES

Charges for the use of equipment of for services not provided for herein are quoted on application.

8. ORDINARY WORKING HOURS

Mondays to Fridays: 07h30 tot 12h00; 13h00 tot 17h00.

Saturdays: 07h30 to 12h00
excluding Good Friday, Christmas Day, the Day of the Vow and Republic Day.

9. CONTAINERS

9.1 Containers themselves are exempted from wharfage, landing and shipping charges.

9.2 A reduction of 5% on wharfage and landing or shipping charges is allowed on containerised goods landed or shipped.

3. MINIMUM KOSTE

Die minimum koste vir bepaalde dienste is op een ton, een kubieke meter of een kiloliter grond. Breuke van 'n ton, kubieke meter of kiloliter ten opsigte van besendings van meer as een ton, een kubieke meter of een kiloliter word tot die volgende 100 kilogram, 100 kubieke desimeter of 100 liter afgerond.

4. MAKSIMUM MASSA VAN PAKKE

Die maksimum massa per pak is 5 000 kg, behalwe waar skriftelike magtiging van die Hawesuperintendent verkry is voordat die pak verskeep word.

5. BSAHB

BSAHB beteken "behalwe soos anders hierin bepaal".

6. VERVOER PER SPOOR

Vrag sal net aan die geadresseerde of agent wie se naam op die vragmanifes voorkom, afgelewer word mits sodanige geadresseerde of agent 'n depot het wat deur die bestaande CDM-spoorlyn bedien word. Versoeke om vrag aan 'n ander party of by 'n ander bestemming af te lewer as wat op die vragmanifes voorkom, moet skriftelik aan die Hawesuperintendent gerig word, en dit moet hom bereik voordat die vrag by die hawe aankom.

7. SPESIALE DIENSTE

Die koste vir die gebruik van toerusting of vir dienste wat nie hierin uiteengesit word nie, word op aanvraag verstrek.

8. GEWONE WERKURE

Maandae tot Vrydae: 07h30 tot 12h00, 13h00 tot 17h00; Saterdag: 07h30 tot 12h00; Goeie Vrydag, Kersdag, Geloftedag en Republiekdag uitgesonder.

9. HOURS

9.1. Hours op sigself word van kaaigeld, ontskepings- en verskepingskoste vrygestel.

9.2 'n Korting van 5% op kaaigeld en ontskepings- of verskepingskoste word toegestaan ten opsigte van behouerde goedere wat ontskeep of verskeep word.

- 9.3 Containers shipped empty after having been landed in a packed condition shall bear shipping charges calculated at 2 cubic metres to the ton.

10. HIRE OF CRANES

The following conditions shall apply to the use of cranes:-

- 10.1 Hire charges shall commence from the time work is commenced, or if the crane is not ready, from the time when it is ready.
- 10.2 No person hiring a crane shall permit any wire, rope or chain to be reeved under the coaming of any hatchway, nor shall a crane be used for the purpose of breaking or dragging out cargo.
- 10.3 The hirer of a crane shall comply with any reasonable order or condition in regard to the working or the discontinuance of the working of such crane which may from time to time be given or imposed by the Port Superintendent.
- 10.4 For the purposes of these conditions the word "crane" shall include any mechanical appliance used for the loading and/or discharging of cargo, and the word "hirer" shall mean the owner, master of agent of a ship or any person employed by such ship or user of such crane, as the case may be.

- 9.3 Houers wat leeg verskeep word nadat dit gepak ontskeep was, is onderworpe aan verskepingkoste bereken teen 2 kubieke meter per ton.

10. HUUR VAN KRANE

Die volgende voorwaardes is van toepassing op die gebruik van kraane:

- 10.1 Huurkoste sal begin vanaf die tyd waarop die werk begin is, of as die kraan nie gereed is nie, vanaf die tyd waarop dit gereed is.
- 10.2 Niemand wat 'n kraan huur, mag toelaat dat 'n draad, tou of ketting onder die luikhoof van 'n luikgat inskeer nie. Hy mag ook nie 'n kraan gebruik om skeepsvrage los te werk of uit te sleep nie.
- 10.3 Die huurder van 'n kraan moet uitvoering gee aan al die redelike bevels of bepalinge wat die Hawesuperintendent van tyd tot tyd mag gee of opleë in verband met die bediening van sodanige kraan of die staking van werk daarmee.
- 10.4 Vir die doel van hierdie voorwaardes sluit die woord "kraan" enige meganiese toestel in wat vir die laai en/of aflaai van skeepsvrage gebruik word, en die woord "huurder" beteken die eienaar, kaptein of agent van 'n skip, of persone in diens van sodanige skip, of gebruiker van sodanige kraan, na gelang van die geval.

No. 111

1983

MUNICIPALITY OF OTJIWARONGO: PEDAL CYCLE REGULATIONS

The council of the Municipality of Otjiwarongo has, under section 242 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), made the regulations set out in the Schedule.

The said regulations have been approved by the Administrator-General under section 243 of the said Municipal Ordinance, 1963.

SCHEDULE

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates —

No. 111

1983

MUNISIPALITEIT VAN OTJIWARONGO: TRAPFIETSREGULASIES

Die raad van die Munisipaliteit van Otjiwarongo het kragtens artikel 242 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die regulasies in die Bylae vervaardig gemaak.

Genoemde regulasies is deur die Administrateur-generaal goedgekeur kragtens artikel 243 van genoemde Munisipale Ordonnansie 1963.

BYLAE

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken —

- (i) "council" means the council of the Municipality of Otjiwarongo; (iv)
- (ii) "licence" means a licence referred to in regulation 6; (ii)
- (iii) "licence plate" means a licence plate referred to in regulation 6; (iii)
- (iv) "owner" includes a joint owner or a possessor by virtue of a hire-purchase agreement or any other agreement under which the vesting of ownership is postponed; (i)
- (v) "pedal cycle" means a cycle —
 - (a) not being propelled by mechanical power;
 - (b) having two or more wheels; and
 - (c) having a frame size exceeding forty-five centimeters or any wheel of which has, with the tyre, a wheel diameter exceeding thirty centimeters;

but excluding a cycle designed or adapted for the sole use of an invalid, or designed and manufactured as a toy for children. (v)

2. (1) No person shall operate a pedal cycle on a public road or street in the Municipal area of Otjiwarongo unless —

- (a) such pedal cycle is licensed in terms of these regulations or is, in terms of subregulation (2), deemed to be so licensed;
- (b) in the case of any such pedal cycle licensed in terms of these regulations, a licence plate is affixed to the left of the hub of the front wheel of such pedal cycle, or if there is more than one front wheel, to the left of the hub of the left front wheel.

(2) Any pedal cycle which is licensed in respect of the area of any other local authority, shall during the year of validity of such licence be deemed to be licensed in respect of the Municipal area of Otjiwarongo in terms of these regulations.

3. A pedal cycle shall be licensed by the owner thereof by making application to the council for a licence therefor —

- (i) "eienaar", ook 'n mede-eienaar, of 'n besitter uit hoofde van 'n huurkoop-ooreenkoms of enige ander ooreenkoms, waarby die vestiging van eiendomsreg uitgestel word; (iv)
- (ii) "lisensie", 'n lisensie bedoel in regulasie 6; (ii)
- (iii) "lisensieplaatjie", 'n lisensieplaatjie bedoel in regulasie 6; (iii)
- (iv) "raad", die raad van die Munisipaliteit van Otjiwarongo; (i)
- (v) "trapfiets", — 'n fiets wat —
 - (a) nie deur meganiese krag aangedryf word nie;
 - (b) twee of meer wiele het; en
 - (c) 'n raamgrootte van meer as vyf-en-veertig sentimeter het of waarvan enige wiel, met die buiteband, 'n wieldeursnit van meer as dertig sentimeter het;

maar nie ook 'n fiets wat ontwerp of verander is vir die uitsluitlike gebruik van 'n invalide of wat ontwerp en vervaardig is as 'n speelding vir kinders nie. (v)

2. (1) Niemand mag 'n trapfiets op 'n openbare pad of straat in die Munisipale gebied van Otjiwarongo gebruik nie, tensy —

- (a) sodanige trapfiets ingevolge hierdie regulasies gelisensieer is, of ingevolge subregulasie (2) geag word aldus gelisensieer te wees;
- (b) in die geval van so 'n trapfiets wat ingevolge hierdie regulasies gelisensieer is, 'n lisensieplaatjie aan die linkerkant van die naaf van die voorwiel van sodanige trapfiets, of as daar meer as een voorwiel is, aan die linkerkant van die naaf van die linkervoorwiel, aangebring is.

(2) Enige trapfiets wat ten opsigte van die gebied van enige ander plaaslike bestuur gelisensieer is, word gedurende die jaar van geldigheid van sodanige lisensie geag ingevolge hierdie regulasies ten opsigte van die Munisipale gebied van Otjiwarongo gelisensieer te wees.

3. 'n Trapfiets moet deur die eienaar daarvan gelisensieer word deur by die raad om 'n lisensie daarvoor aansoek te doen —

- (a) in the case of a pedal cycle which he already possesses on the date of commencement of these regulations and which is not deemed to be registered in terms of these regulations, within 21 days from the date of commencement of these regulations;
- (b) in the case of a pedal cycle which has previously been licensed in terms of these regulations, or is deemed to have been so licensed, within 21 days from the date on which such licence has lapsed or the period of validity thereof has expired;
- (c) in the case of a pedal cycle of which he became the owner after the date referred to in paragraph (a) and which has not been licensed or is not deemed to have been licensed in terms of these regulations at the time when he so became the owner thereof, within 14 days after the date on which he became the owner thereof;
- (d) in the case of a pedal cycle which is brought into the Municipal area of Otjiwarongo from elsewhere and which is not deemed to be licensed in terms of these regulations, within 30 days after it is so brought into the said Municipal area;
- (e) in the case of a pedal cycle which has been built up or assembled from parts of other pedal cycles, within 14 days after the completion of such building up or assembly.
4. (1) An application for the licensing of a pedal cycle shall be accompanied by —
- (a) the fee prescribed for a licence in Annexure A;
- (b) if the letters and numbers referred to in sub-regulation (2) have not already been stamped thereon, such pedal cycle.
- (2) The council may stamp such letters and numbers as it may deem necessary for the identification of such pedal cycle on any pedal cycle for the licensing of which application is made to it and on which no letters or numbers which in the opinion of the council will be sufficient to identify such pedal cycle, have already been stamped.
5. The council shall not issue a licence applied for in terms of these regulations, unless —
- (a) the provisions of regulation 4 have been complied with;
- (a) in die geval van 'n trapfiets wat hy reeds op die datum van inwerkingtreding van hierdie regulasies besit en wat nie geag word in-gevolge hierdie regulasies gelisensieer te wees nie, binne 21 dae vanaf die datum van inwerkingtreding van hierdie regulasies;
- (b) in die geval van 'n trapfiets wat reeds voorheen ingevolge hierdie regulasies gelisensieer was of wat geag word aldus gelisensieer te gewees het, binne 21 dae van die datum waarop sodanige lisensie verval of die geldigheidsduur daarvan verstryk het;
- (c) in die geval van 'n trapfiets waarvan hy na die in paragraaf (a) bedoelde datum die eienaar geword het en wat nie ingevolge hierdie regulasies gelisensieer was nie of nie geag word aldus gelisensieer te gewees het nie toe hy aldus die eienaar daarvan geword het, binne 14 dae na die datum waarop hy die eienaar geword het;
- (d) in die geval van 'n trapfiets wat van elders in die Munisipale gebied van Otjiwarongo ingebring word en wat nie geag word in-gevolge hierdie regulasies gelisensieer te wees nie, binne 30 dae nadat dit aldus in genoemde Munisipale gebied ingebring word;
- (e) in die geval van 'n trapfiets wat uit dele van ander trapfietse opgebou of saamgestel is, binne 14 dae nadat bedoelde opbou of samestelling voltooi is.
4. (1) 'n Aansoek om die lisensiering van 'n trapfiets moet vergesel gaan van —
- (a) die geld in Aanhangsel A vir 'n lisensie voorgeskryf;
- (b) indien die in subregulasie (2) bedoelde letters en syfers nie reeds daarop gestempel is nie, sodanige trapfiets.
- (2) Die raad kan die letters en syfers wat hy vir die identifikasie van sodanige trapfiets nodig ag, stempel op enige trapfiets om die lisensiering waarvan by hom aansoek gedoen word en waarop nie reeds letters en syfers gestempel is wat na die mening van die raad voldoende is om bedoelde trapfiets te identifiseer nie.
5. Die raad reik nie 'n lisensie waarom in-gevolge hierdie regulasies aansoek gedoen word, uit nie, tensy —
- (a) daar aan die bepalings van regulasie 4 voldoen word;

- (b) such pedal cycle complies with the provisions of the Road Traffic Ordinance, 1967 (Ordinance 30 of 1967), and the regulations made thereunder.
6. When a pedal cycle is licensed by the council, the council shall issue a licence and licence plate in respect thereof to the owner thereof.
7. A licence expires on the first thirtieth day of June to follow after the date of its issue.
8. (1) Any person who becomes the owner of a pedal cycle which is licensed in terms of these regulations shall within 14 days after the date on which he becomes the owner of such pedal cycle, apply to the council for the transfer of such licence into his name.
- (2) An application referred to in subregulation (1) shall be accompanied by the fee prescribed for the transfer of a licence in Annexure A.
9. (1) Where a licence or licence plate which has been issued, gets lost or becomes so damaged that the letters and numbers thereon have become illegible, the owner shall without delay apply to the council for a duplicate licence or licence plate.
- (2) If the council is satisfied that such licence or licence plate has been lost or so damaged that the letters and numbers have become illegible, it shall issue a duplicate licence or licence plate against payment of the fee prescribed therefor in Annexure A.
10. (1) No person shall willfully erase, deface or change any letter or number stamped on a pedal cycle in terms of these regulations.
- (2) Where any letter or number has been erased, defaced or changed the owner thereof shall without delay take such pedal cycle to the council's office in order that the council can once again stamp such letters and numbers as it may deem necessary for the identification thereof on such pedal cycle.
11. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R50 or to imprisonment for a period not exceeding 30 days or to both such fine and such imprisonment.
12. These regulations shall come into operation on 15 November 1983.
- (b) sodanige trapfiets voldoen aan die bepalings van die Ordonnansie op Padverkeer 1967 (Ordonnansie 30 van 1967) en die regulasies daarkragtens uitgevaardig.
6. Wanneer die raad 'n trapfiets lisensieer, reik hy aan die eienaar daarvan 'n lisensie en 'n lisensieplaatjie ten opsigte daarvan uit.
7. 'n Lisensie verval op die eersvolgende dertigste dag van Junie na die datum van uitreiking.
8. (1) Iemand wat die eienaar word van 'n trapfiets wat ingevolge hierdie regulasies gelisensieer is, moet binne 14 dae nadat hy die eienaar van sodanige trapfiets word, by die raad aansoek doen om die oordrag van sodanige lisensie in sy naam.
- (2) 'n Aansoek bedoel in subregulasie (1) moet vergesel gaan van die geld in Aanhangsel A vir die oordrag van 'n lisensie voorgeskryf.
9. (1) Indien 'n uitgereikte lisensie of lisensieplaatjie verlore raak of so beskadig raak dat die letters en syfers daarop nie meer leesbaar is nie, moet die eienaar onverwyld om 'n duplikaat lisensie of lisensieplaatjie by die raad aansoek doen.
- (2) Indien die raad oortuig is dat sodanige lisensie of lisensieplaatjie verlore geraak het of so beskadig is dat die letters en syfers daarop onleesbaar is, reik hy teen betaling van die geld in Aanhangsel A daarvoor voorgeskryf, 'n duplikaat lisensie of lisensieplaatjie uit.
10. (1) Niemand mag opsetlik enige letter of nommer wat ingevolge hierdie regulasies op 'n trapfiets gestempel is, uitwis, skend of verander nie.
- (2) Waar enige sodanige letter of nommer uitgewis, beskend of verander is, moet die eienaar daarvan sodanige trapfiets sonder versuim na die raad se kantoor neem sodat die raad weer eens die letters en nommers wat hy vir die identifikasie daarvan nodig ag op sodanige trapfiets kan stempel.
11. Enigiemand wat enige van die bepalings van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 30 dae of met beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf.
12. Hierdie regulasies tree op 15 November 1983 in werking.

ANNEXURE A

TARIFF OF FEES

(a) Pedal cycle licence and licence plate	R2,00
(b) Duplicate pedal cycle licence	R1,00
(c) Duplicate licence plate	R1,00
(d) Transfer of pedal cycle licence	R1,00

AANHANGSEL A

TARIEF VAN GELDE

(a) Trapfietslisensie en lisensieplaatjie	R2,00
(b) Duplikaat trapfietslisensie	R1,00
(c) Duplikaat lisensieplaatjie	R1,00
(d) Oordrag van trapfietslisensie	R1,00
